



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12.048]

It-Tlieta, 8 ta' Awissu, 1967  
Tuesday, 8th August, 1967

Prezz 8d.  
Price 8d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 523]

#### IL-DIRETTUR TA' L-INFORMAZZJONI REĠA' DAĦAL GHAD-DOVERI TIEGHU

IL-KAV. P. J. Naudi, M.B.E., K.M.,  
Direttur ta' l-Infommazzjoni, reġa' daħal  
ghad-doveri tieghu fid-19ta' Lulju, 1967,  
u l-arrangament li għalih hemm referen-  
zenza fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru.  
441 ta' l-4 ta' Lulju, 1967, huwa b'din  
ikkancellat.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(OPM/E/294/56)

[No. 524]

#### IL-KUMMISSARJU TA' L-ART U REGISTRATUR PRINCIPALI TA' L-ART REĠA' DAĦAL GHAD-DOVERI TIEGHU

DOTT. John Pullicino, Kummissarju ta' l-Art u Registratur Principali ta' l-Art reġa' daħal għad-doveri tieghu fit-2 ta' Awissu, 1967 u l-arrangament li għalih hemm referenza fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 441 ta' l-4 ta' Lulju, 1967 huwa b'din ikkancellata.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(OPM/E/1253/65)

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 523]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE DIRECTOR OF INFORMATION

CHEV. P.J. Naudi, M.B.E., K.M.,  
Director of Information, resumed  
duties on the 19th July, 1967, and the  
arrangement referred to in Government  
Notice No. 441 of the 4th July, 1967,  
is hereby cancelled.

8th August, 1967.

[Nru. 524]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY COMMISSIONER OF LAND AND CHIEF LAND REGISTRAR

DR. John Pullicino, Commissioner of Land and Chief Land Registrar resumed duties on 2nd August, 1967 and the arrangement referred to in Government Gazette No. 441 of the 4th July, 1967 is hereby cancelled.

8th August, 1967.

[Nru. 525]

**NOMINA TA' DIRETTUR TA'  
L-AVJAZZJONI CIVILI**

L-ONOREVOLI l-Prim Ministru in-  
nomina lis-Sur Gerald Ferro, M.V.O,  
M.B.E., biex ikun Direttur ta' l-Avjaz-  
zjoni Civili b'seħħ mis-16 ta' April,  
1966.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(Sec/E/1061/59)

[No. 525]

**APPOINTMENT OF DIRECTOR  
OF CIVIL AVIATION**

THE Honourable Prime Minister has  
appointed Mr Gerald Ferro, M.V.O.,  
M.B.E., to be Director of Civil Aviation  
with effect from 16th April, 1966.

8th August, 1966.

[Nru. 526]

**NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Dr Victor Borg Grech, LL.D.	Qrati Superjuri Superior Courts	Registatur tal-Qrati Superjuri, tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja ghall-Gżira ta' Malta u tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja ghall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna. <i>Reg' star of the Superior Courts, of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island Malta and of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Com'no (OPM/E/1278/56)</i>	14. 8.67
Mr Victor Vella	Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku. <i>Public Service Commission</i>	Segretarju <i>Secretary</i> (OPM/E/1070/63)	7. 8.67

It-8 ta' Awissu, 1967.

8th August, 1967.

[Nru. 527]

**KONFERMA TA' NOMINI — CONFIRMATION OF APPOINTMENTS**

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr John Cefai	—	Store Officer 2nd Class (OPM/E/608/64)	31. 5.67
Mr John B. Ebejer	—	Uffiċjal Skrivani Clerical Officer (OPM/E/584/62)	7. 7.67
Mr Anthony A. Borg	—	do. (OPM/E/636/64)	7. 7.67
Mr Joseph F. Treeby	—	do. (OPM/E/379/65)	7. 7.67
Mr Joseph S. Cassar	—	do. (OPM/E/582/65)	7. 7.67
Mr Oliver P. Vassallo	—	do. (OPM/E/383/65)	7. 7.67
Mr Constantine J. Briffa	—	do. (OPM/E/536/64)	7. 7.67
Miss Agnes V. Dingli	—	do. (Sec/E/1544/61)	7. 7.67
Mr Anthony J. Zammit	—	do. (OPM/E/490/66)	7. 7.67
Mr Joseph D. Bonnici	—	do. (OPM/E/489/66)	7. 7.67
Miss Antoinette Buttigieg	—	do. (OPM/E/818/62)	7. 7.67
Mr Felix C. Grech	—	do. (OPM/E/573/64)	7. 7.67
Mr Joseph E. Cilia	—	do. (OPM/E/557/64)	7. 7.67
Mr Gaetan J. Mahoney	—	do. (OPM/E/514/64)	7. 7.67
Mr Carmelo P. Scicluna	—	do. (OPM/E/589/62)	7. 7.67
Mr Adrian Chetcuti	—	do. (OPM/E/393/65)	7. 7.67
Mr Carmel P. Fiorentino	—	do. (OPM/E/390/65)	7. 7.67
Mr Frank J. Psaila	—	do. (OPM/E/834/63)	7. 7.67
Mr John M. Pellicano	—	do. (OPM/E/540/64)	7. 7.67
Mr Anthony C. Pace	—	do. (OPM/E/531/64)	7. 7.67
Mr Anthony J. Cassar	—	do. (OPM/E/694/66)	7. 7.67

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Louis G. Vella	—	Uffiċjal Skrivan <i>Clerical Officer</i> (OPM/E/382/65)	7. 7.67
Mr George A. Cassola	—	do. (OPM/E/388/65)	7. 7.67
Mr Francis X. Grima	—	do. (OPM/E/470/66)	7. 7.67
Mr Emanuel Micallef	—	do. (OPM/E/542/64)	7. 7.67
Mr Carmel V. Tonna	—	do. (OPM/E/424/65)	7. 7.67
Mr Joseph Galea Cavallazzi	—	do. (OPM/E/810/62)	7. 7.67
Mr Joseph A. Zammit	—	do. (OPM/E/381/65)	7. 7.67
Mr Anthony J. Fava	—	do. (OPM/E/472/66)	7. 7.67
Mr Emanuel C. Borda	—	do. (OPM/E/592/62)	7. 7.67
Miss Josephine C. Gingell	—	do. (OPM/E/484/66)	7. 7.67
Mr Joseph Sciriha	—	do. (OPM/E/442/66)	7. 7.67

It-8 ta' Awissu, 1967.

8th August, 1967.

[Nru. 528]

[No. 528]

**KUMITAT TAL-KUNTRATTI****CONTRACTS COMMITTEE**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni-jiet tal-Gvern Nru. 874 tat-30 ta' Diċembru, 1966 u 132 ta' l-24 ta' Frar, 1967, ngħarrfu b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. l-Prim Ministru għoġbu jinnomina lir-Rev. Joseph Zammit membru minflok ir-Rev. Carmel Bajada u s-Sur Pupul Cassar membru sostitut.

WITH reference to Government Notices No. 874 of the 30th December, 1966 and 132 of the 24th February, 1967, it is hereby notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to appoint the Rev. Joseph Zammit member in lieu of the Rev. Fr. Carmel Bajada and Mr Pupul Cassar substitute member.

Il-31 ta' Lulju, 1967.  
(Sec. 2307/61).

31st July, 1967.

[Nru. 529]

[No. 529]

**KUMMISSJONI DWAR IL-HSARAT TAL-GWERRA****WAR DAMAGE COMMISSION**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 3 ta' l-Ordinanza ta' l-1943 dwar il-Hsarat tal-Gwerra, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu jinnomina lil Dott. John Pullicino, LL.D., membru tal-Kummissjoni dwar il-Hsarat tal-Gwerra għal perijodu ieħor ta' sena mill-21 ta' Mejju, 1967.

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the War Damage Ordinance, 1943 His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Dr John Pullicino, LL.D., member of the War Damage Commission for a further period of one year from the 21st May, 1967.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(OPM 1282/49(II))

8th August, 1967.

[Nru. 530]

**ORDINANZA DWAR L-EGHLUQ  
TA' GONNA PUBBLICI (KAP. 57)  
"VILLA RUNDLE GARDENS",  
IR-RABAT, GHAWDEX**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi kif mogħti l-poter bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Egħluq ta' Gonna Pubblici (Kapitolu 57), l-Onor. Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura ordna illi "Villa Rundle Gardens", ir-Rabat, Ghawdex, għandhom jinżammu magħluqin għall-pubbliku mit-13 sal-15 ta' Awissu, 1967, u ordna illi d-dhul fil-gonna fi-14 u l-15 ta' Awissu, 1967, għandu jkun taħt il-kontroll tal-"Gozo Agricultural and Industrial Show Committee, 1967", li jista' jitleb dritt għad-dhul sakemm iddum il-wirja.

It-8 ta' Awissu, 1967.

[Nru. 531]

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 102 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), l-Onorevoli Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet għoġbu jordna illi n-numri tal-bibien fi Triq ir-Rebħa, Haż-Żabbar, kif speċifikati fi-iskeda ta' hawn taħt jinbidlu kif jidher hawnhekk.

[No. 530]

**PUBLIC GARDENS (CLOSING)  
ORDINANCE (CAP. 57)  
VILLA RUNDLE GARDENS,  
VICTORIA, GOZO**

IT is notified for general information that as enabled by section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Chapter 57), the Hon. Minister of Trade, Industry and Agriculture has ordered that Villa Rundle Gardens, Victoria, Gozo, shall be closed to the public from the 13th to the 15th August, 1967, and had directed that admission thereto on the 14th and 15th August, 1967, shall be under the control of the Gozo Agricultural and Industrial Show Committee, 1967, who may require the payment of an entrance fee during the exhibition period.

8th August, 1967.

[No. 531]

IN exercise of the powers vested in him by Section 102 of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Honourable Minister of Public Building and Works has been pleased to order that the numbers of the doors at Victory Street, Zabbar, as specified in the sub-joined schedule be altered as stated therein.

**SKEDA  
SCHEDULE**

**Numri Godda ta' Bibien fi Triq ir-Rebħa, Haż-Żabbar**  
Numbering of Street Doors in Victory Street, Zabbar

Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers
Nancy Store	1	Jossette	41	Blue Bell	26
Garage mingħar Nru.	3	St. Antnin	43	32	28
Garage w/o No.		St. Anne	45	34	30
do	5	Jeanne D'Arc	47	Rosette	32
St. Peter	7	Maria Grazia	49	N.B. w/o No.	34
Holy Family	9	51	51	St. Frances	36
St. Mary	11	53	53	42	38
St. Paul	13	Salve Sancte Joseph	55	Johnstell	40
Ruth	15			St. Theresa D'Lisieux	42
Maria Grace	17	Pluto	2	48	44
17	19	6	4	48A	46
Edith	21	St. Anne	6	Vojt	48
23	23	Maria Concetta	8	Gap	
St. Ignatus	25	Madonna Della Strada	10	do	50
Eight December	27	Carmen	12	M.M. Gratise	52
St. Michael	29	M.M. Gratiac	14	54	54
Little Flower	31	Betlehem	16	Pax	56
Notre Dame	33	St. Helen	18	58	58
37	35	St Adeodata	20	60	60
39	37	26	22	Fiorella	62
Phyllis	39	Sacred Heart of Jesus	24	64	64

[Nru. 532]

Bis-saħħa tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 102 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), l-Onorevoli Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet għoġbu jordna illi n-numru tal-bibien fil-Wied ta' Hal Balzan, Triq il-Kbira, Triq Sant' Antnin (in-naħa t'isfel), Vjal il-Bon Pastur, Vjal il-Mikelanġ Refalo, Triq San Frangisk, Triq San Valentin, Hal Balzan, kif speċifikat fl-iskeda ta' hawn jidher.

[No. 532]

In exercise of the powers vested in him by section 102 of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Honourable Minister of Public Building and Works has been pleased to order that the number of the doors at Balzan Valley, Main Street, St. Anthony Street, (lower), Good Shepherd Avenue, Sir Michelangelo Refalo Avenue, St. Francis Street, St. Valentine Street, Balzan, as specified in the subjoined schedule be altered as stated therein.

SKEDA  
SCHEDULE

Wied Hal Balzan  
Balzan Valley

Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	New Numbers Numri Godda
Windsor	1	Doran	43	4	79
Balmoral „	2	Chiffon	44	Bieb minghajr numru	80
Garage w/o No.	3	Melton Hse.	45	Door w/o No.	
Miami Flats	4	Alena	46	do	81
Bieb minghajr numru	5	Rita	47	do	
Door w/o No. N.B.		Brigitte	48	do „	82
do	6	Dietlinde	49	do	83
David	7	Allokazzjoni ta' spazju		do	84
Roderick	8	miftuh għall 2 bibien		11	85
Fredville	9	Open space allocation for 2 doors		15	86
Voilet	10	Dar Zanira	52	16B	87
Alfred	11	Garage w/o No. „	53	Bieb minghajr Nru.	88
Edward	12	Buontempo Private		Door w/o No.	
Mario	13	Estate	54	17	89
Josette	14	Giovanna	55	Marjinsk	90
Eileen Flats	15	Te-si-	56	Bieb minghajr Nru.	91
P. Faul	16	Bieb minghajr numru	57	Door w/o No.	
Mary	17	Door w/o No.		do	92
Joséphine	18	Mary	58	do „	93
Frank	19	Amante	59	19	94
Aurea	20	Guza	60	Bieb minghajr Nru.	95
Tony	21	Carmvi** Flats	61	Door w/o No.	
Lily	22	Vulino Buontempo	62	21	96
St. John	23	Garage minghajr numru	63	Bieb minghajr Nru.	97
1	24	Garage w/o No. N.B.		Door without No.	
2	25	Bieb minghajr Nru. „	64	do	98
3	26	Door w/o No.		do	99
4	27	do	65	24	100
5	28	do	66	Garage minghajr Nru.	101
Aster	29	10	67	Garage without No.	
Jessie	30	Garage minghajr numru	68	Bieb minghajr Nru.	102
Allokazzjoni ta' spazju		Garage w/o No N.B.		Door without No.	
miftuh għall 4 bibien		do	69	do „	103
Open space allocation for		do	70	Edel.	104
4 doors		do	71		
St. Rita	35	do	72		
Bieb minghajr numru	36	Bieb minghajr Nru.	73		
Door w/o No.		Door without number			
do	37	do	74		
Melita	38	Garage	75		
Bieb minghajr Nru.	39	Bieb minghajr Nru.	76		
Door w/o No. „		Door without number			
do	40	The Lodge	77		
do	41	Garage minghajr numru	78		
Villino Avrel „	42	Garage w/o No.			

Triq il-Kbira  
Main Street

Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers
1	1	Bieb minghajr Nru.	62	Bieb minghajr Nru.	119
2	2	Door without No.		Door without No.	
3	3	56	63	do	120
4	4	St. Mary Store	64	110	121
5	5	58	65	Bieb minghajr Nru.	122
6	6	59	66	Door without No.	
7	7	60	67	1 1	123
8	8	61	68	Bieb minghajr Nru.	124
9	9	Bieb minghajr Nru.	69	Door without No.	
10	10	Door without No.		do	125
11	11	63	70	112	126
12	12	64	71	Bieb minghajr Nru.	127
13	13	Bieb minghajr Nru.	72	Door without No.	
14	14	Door without No.		do	128
15	15	do	73	The Follies	129
16	16	do	74	Bieb minghajr Nru.	130
17	17	Balkan Youths	75	Door without No.	
18	18	Bieb minghajr Nru.	76	118	131
19	19	Door without No.		Bieb minghajr Nru.	132
20	20	do	77	Door without No.	
21	21	69	78	do	133
22	22	Bieb minghajr Nru.	79	121	134
23	23	Door without No.		Bieb minghajr Nru.	135
Bieb minghajr Nru.	24	do	80	Door without No.	
Door without No.		do	81	do	136
24	25	do	82	do	137
25	26	do	83	125	138
26	27	74	84	126	139
27	28	75	85	127	140
28	29	Bieb minghajr Nru.	86	128	141
29	30	Door without No.		Bieb minghajr Nru.	142
29	31	do	87	Door without No.	
Bir Ball	32	do	88	do	143
Bieb ta' gnien	33	79	89	131	144
Garden Door		80	90	Bieb minghajr Nru.	145
do	34	81	91	Door without No.	
J.M. Mc.Donald	35	82	92	133	146
R. Ronalt	36	Bieb minghajr Nru.	93	134	147
G. Rogers	37	Door without No.		135	148
J. Gaynor	38	83	94	136	149
Bieb minghajr Nru.	39	84	95	Bieb minghajr Nru.	150
Door w/o No.		85	96	Door without No.	
do	40	86	97	do	151
Hibernia	41	87	98	do	152
Bieb ta' gnien	42	88	99	Skola tal-Gvern	153
Garden Door		89	100	Govt: School	
Bieb minghajr Nru.	43	90	101	Bieb minghajr Nru.	154
Door without No.		91	102	Door without No.	
39	44	92	103	141	155
Bieb minghajr Nru.	45	Palazzo Olivieri	104	142	156
Door without No.		Bieb minghajr Nru.	105	143	157
do	46	Door without No.		144	158
40	47	95	106	145	159
41	48	Bieb minghajr Nru.	107	146	160
42	49	Door without No.		John Garage	161
43	50	do	108	148	162
44	51	99	109	Bieb ta' gnien	163
45	52	100	110	Garden Door	
46	53	101	111	Ticetops	164
47	54	Bieb minghajr Nru.	112	151	165
48	55	Door without No.		152	166
49	56	103	113	153	167
Bieb minghajr Nru.	57	104	114	154	168
Door without No.		105	115	155	169
52	58	106	116	156	170
53	59	107	117	157	171
54	60	Bieb minghajr numru	118	Bieb minghajr Nru.	172
55	61	Door without No.		Door without No.	

**Triq il-Kbira — ikompli**  
**Main Street — cont.**

Numri u Ismijiet Qodma <i>Old Names</i> and Numbers	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri u Ismijiet Qodma <i>Old Names</i> and Numbers	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri u Ismijiet Qodma <i>and Names</i> and Numbers	Numri Godda <i>New Numbers</i>
Bieb minghajr Nru.	173	201	216	245	243
Door without No.		202	217	Viva Kristu Re	244
do	174	203	218	246	245
160	175	204	219	Bieb minghajr Nru.	246
161	176	205	220	Door without No.	
162	177	206	221	do	247
163	178	Bieb minghajr Nru.	222	do	248
164	179	Door without No		do	249
165	180	St. Gabriel Club	223	250	250
166	181	209 Demolita		251	251
167	182	Demolished		252 Antamar	252
168	183	210		Bieb minghajr Nru.	253
169	184	211		Door without No.	
Bieb minghajr Nru.	185	212		Madonna tas-Sahha	254
Door without No.		213		Giovanni	255
173	186	214		Anthony	256
174	187	215		Joseph	257
175	188	216		Emanuel	258
176	189	217		Emanuele	259
177	190	218		Marv	260
178	191	219		Bieb minghajr Nru.	261
179	192	220		Door without No.	
180	193	221		Trinidad	262
181	194	222		Monalisa	263
182	195	223		St Catherine	264
183	196	224		St. Aloysius	265
Bieb minghajr Nru.	197	225	224	Doris	266
Door without No.		226	225	St. George	267
do	198	227	226	253	268
do	199	Maria Ann Club	227	Villino Bal Bir	269
187	200	Bieb minghajr Nru	228	Garage minghajr Nru.	270
188	201	Door without No.		Garage without No.	
189	202	230	229	do	271
190	203	231	230	do	272
191	204	232	231	St. Joseph	273
192	205	Bieb minghajr Nru.	232	Carmen	274
193	206	Door without No.		Garage minghajr Nru.	275
194	207	do	233	Garage without No.	
195	208	do	234	Michael	276
Bieb ta' gnien	209	236	235	Mary	277
Garden door		237	236	Censa	278
196	210	238	237	Dolores	279
197	211	239	238	Bieb minghajr Nru.	280
198	212	Bieb minghajr Nru.	239	Door without No.	
Bieb minghajr Nru.	213	Door without No.		The Bangalow	281
Door without No.		do	240	Crag	282
do	214	do	241	Bieb minghajr Nru.	283
Aurora	215	244	242	Starlets	284

**Triq Sant Antnin**  
**St Anthony Street (Lower)**

Bieb ta' gnien	1	Marica House	29	Bieb minghajr Nru.	40
Garden Door		Jillette	30	Door without No.	
Spazju — Allokazzjoni		Godfrey	31	do	41
ghal 22 bieb		St. Monica Hse.	32	Garage	42
Space — Allocation for 22		Garage minghajr Nru.	33	Rosanna Flats	43
doors		Garage without No.		Villa Pace	44
3	24	Villa Maria	34	Margherita	45
3	25	Arizona Gardens	35	Villa Scarbello	46
Garage minghajr Nru.	26	Villa Sunrise	36	Garage minghajr Nru.	47
Garage without No.		Villa Sunset	37	Garage without No.	
Villino Chircop	27	Villa Dawn	38	do	48
Garage minghajr Nru.	28	Garage minghajr Nru.	39	Utility woodworks	49
Garage without No.		Garage without No.	N.B.	Monica	50

**Triq Sant Antnin — ikompli**  
**St Anthony Street (Lower) — cont.**

Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers
Stephen N.B.	51	Gárage minghajr Nru.	84	19E	115
Marlow Flats	52	Garage without No.		19F	116
Robert	53	Spazju miftuh - Allokaz-		19G	117
Vicky	54	zjont għall 3 bibien		20	118
Spazju miftuh - Allokaz-		Open space - Allocation for		21	119
zjoni għall 3 bibien		3 doors		21A	120
Open Space - Allocation for		Edmar	88	21B	121
3 doors		Rose	89	21C	122
Bieb minghajr Nru.	58	Daiuty	90	21D	123
Door without No.		Good Shepero Convent	91	21E	124
Villa Geneve	59	Garage minghajr Nru.	92	22	125
Bieb minghajr Nru.	60	Garage without No.		23	126
Door without No.		Bieb ta' gnien	93	24	127
St. Publius	61	Garden door		25	128
Garage minghajr Nru.	62	Pitty House	94	Bieb minghajr Nru.	129
Garage without No.		Bieb minghajr Nru.	95	Door without No.	N.B.
Iris House	63	Door without No.		27	130
Luck Bar & Resturant	64	Garage	96	28	131
Garage minghajr Nru.	65	Bieb	97	Bieb minghajr Nru.	132
Garage without No.		Bieb tal Misajunarji Fran-		Door without No.	N.B.
St. Lawrence Flats	66	iskani	98	30	133
Pizza House	67	Door of Franciscian Mission-		31	134
Gladys	68	ary		32	135
Bieb minghajr Nru.	69	Bieb minghajr Nru.	99	33	136
Door without No.		Door without No.		34 St. Elia House	137
Emily	70	do	100	35	138
Doris	71	do	101	36	139
Bieb minghajr Nru.	72	Garage	102	37	140
Door without No.		Bieb	103	38 St. Helen	141
do	73	do	104	39	142
John	74	do	105	40	143
Anthony	75	Garage minghajr Nru.	106	41	144
Bieb minghajr Nru.	76	Garage without No.		42	145
Door without No.		Casa Valentino	107	43	146
Joseph	77	Pawlina House	108	44	147
Bieb minghajr Nru.	78	Garage minghajr Nru.	109	45	148
Door without No.		Garage without No.	N.B.	46 konvertita f tieqa	
Garage	79	19	110	converted to window	
St. John	80	19A	111	47	149
St. Mark	81	19B	112	Field view	150
St. Luke	82	19C	113	49	151
St. Matthew	83	19D	114		

**Vjal ir-Raghaj it-Tajjeb**  
**Good Shepherd Avenue**

Bieb minghajr Nru.	1	Mary Rose	29	Miriam	8
Door without No.		Rita	31	Rita	10
Mary	3	Charlie	33	Allokazzjoni ta' spazju għall	
Iron Gate	5	Villa Roniun	35	9 bibien	
Poppy	7	Garage minghajr Nru.	37	Open space allocation for 9 doors	
Catie	9	Garage without No.		Garage minghajr Nru.	30
Bieb minghajr Nru.	11	Villino Virginia	39	Garage without No.	
Door without No.		Tessie	41	Allokazzjoni ta' spazju għall	
Atlas shoe factory	13	Allokazzjoni għall 14 il bieb		20 bieb	
Bieb minghajr Nru.	15	Open space allocation for 14		doors	
Door without No.		doors		Open space allocation for	20
Garage	17	Bieb minghajr Nru.	71	doors	
Bieb ta' gnien	19	Door without No.		Villu Jeunes Amoua	72
Nancy	21	Garage	73	Garage minghajr Nru.	74
Garage minghajr Nru.	23			Garage without No.	
Garage without No.		Lindor	2		
Vincent	25	Doris	4		
Caemen	27	Rose Marie	6		

### Vjal Sir Michelangelo Refalo

#### Sir Michelangelo Refalo Avenue

Numri u Ismijiet Qodma <i>Old Names and Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri u Ismijiet Qodma <i>Old Names and Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri u Ismijiet Qodma <i>Old Names and Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>
Maruzza Flats	1	Villa Attard	32	Garage minghajr Nru.	67
Garage minghajr Nru.	2	Bieb minghajr Nru.	33	<i>Garage without No.</i>	
<i>Garage without No.</i>		<i>Door without No.</i>		Pelly	68
Cardiff	3	Garage	34	Gila	69
Bristol	4	Allokazzjoni ta' spazju ghall		Garage minghajr Nru.	70
Manchester Flats	5	2 bibien		<i>Garage without No.</i>	
Allokazzjoni ta' spazju ghall		<i>Open space allocation for 2</i>		do	71
5 bibien		<i>doors</i>		do	72
<i>Open space allocation for 5</i>		New Villa	37	Ohio	73
<i>doors</i>		Garage minghajr Nru.	38	Yukon	74
Garage minghajr Nru.	11	<i>Garage without No.</i>		Garage minghajr Nru.	75
<i>Garage without No.</i>		Allokazzjoni ta' spazju ghall		<i>Garage without No.</i>	
Bieb minghajr Nru.	12	6 bibien		Bieb ta' gnien	76
<i>Door without No.</i>		<i>Open space allocation for 6</i>		<i>Garden door</i>	
do	13	<i>doors</i>		Tiber Garage	77
The Oaks	14	Garage minghajr Nru.	45	Arcadia	78
Garage minghajr Nru.	15	<i>Garage without No.</i>		Arizona	79
<i>Garage without No.</i>		Casa S. Anna	46	Pola Garaga	80
tosina	16	Allokazzjoni ta' spazju ghall		Hea Helias	81
Garage minghajr Nru.	17	5 bibien		Littlerock	82
<i>Garage without No.</i>		<i>Open space allocation for 5</i>		Garage minghajr Nru	83
Allokazzjoni ta' spazju ghall		<i>doors</i>		<i>Garrags without No.</i>	
12 il-bieb		Allokazzjoni ta' spazju ghall		do	84
<i>Open space allocation for 12</i>		14 il-bieb			
<i>doors</i>		<i>Open space allocation for 14</i>			
Garage minghajr Nru	30	<i>doors</i>			
<i>Garage without No.</i>		Garage minghajr Nru.	66		
Inchinnau	31	<i>Garage without No.</i>			

### Triq San Frangisk

#### St Francis Street

Jan a y	1	Garage minghajr Nru.	63	Scotland	48
February	3	<i>Garage without No.</i>		Elisville	50
March	5	Easther	65	Ireland	52
April	7	Francica Store	67	England	54
May	9	Garage minghajr Nru.	69	Allokazzjoni ta' spazju ghall	
June	11	<i>Garage without No.</i>		4 bibien	
July	13	Bieb ta' razzet	71	<i>Open space allocation for 4 doors</i>	
August	15	<i>Door of a farmhouse</i>		Garage minghajr Nru.	64
September	17	Field Gate	73	<i>Garage without No.</i>	
October	19	Queen's Store	2	Mariolda	66
November	21	Garage minghajr Nru.	4	Garage minghajr Nru.	68
December	23	<i>Garage without No.</i>		<i>Garage without No.</i>	
Emanuel	25	Joan	6	Bazaar Door	70
Margio	27	Garage minghajr Nru.	8	15	72
Bart	29	<i>Garage without No.</i>		Garage minghajr Nru.	74
Marydam	31	Carmel	10	<i>Garage without No.</i>	
France	33	Artess	12	Bieb minghajr Nru	76
Tanerad	35	Charlie	14	<i>Door without No.</i>	
Medow	37	Plaza	16	14 Stella Maris School	78
Pia	39	Sandra	18	13	80
St. Rita	41	Chris	20	12	82
Allokazzjoni ta' spazju ghall		Colin	22	Chapel	—
2 bibien		Andrean	24	Villa Valenmo	84
<i>Open space allocation for 2</i>		Stanley	26	The Willows	86
<i>doors</i>		Bieb minghajr Nru.	28	Garage minghajr Nru	88
Garage minghajr Nru.	47	<i>Door without No.</i>		<i>Garage without No.</i>	
<i>Garage without No.</i>		Casa B'ig Cardona	30	Allokazzjoni ta' spazju ghall	
1	49	Joseph	32	9 bibien	
2	51	St. Mary	34	<i>Open space allocation for 9 doors</i>	
Inlillets	53	Albert	36	Villa Rosa	108
Bieb minghajr Nru	55	Carmel	38	Villa Angel	110
<i>Door without No.</i>		Detroit	40		
The Orchids	57	St. Georges	42		
Jegreg	59	Josotte	44		
Garage minghajr Nru.	61	Edward	46		
<i>Garage without No.</i>					

**Triq San Valentine**  
St. Valentine Street

Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers	Numri u Ismijiet Qodma Old Names and Numbers	Numri Godda New Numbers
Garage minghajr Nru	1	Pickquick Store	21	Garage minghajr Nru.	44
Garage without No.		Garage minghajr Nru.	22	Garage without No.	
do "	2	Garage without No.		do " "	45
do "	3	Door " " "	23	8 " " "	46
do "	4	Valestone	24	Bieb minghajr Nru.	47
do "	5	Daffodil	25	6	48
Susanne	6	Marigold	26	Lourdes	49
St Michael	7	Winnie	27	Garage minghajr Nru.	50
Garage mingojajr Nru.	8	St. Pauls	28	Garage without No	
Garage without No.		Shanbrun	29	Bernardina	51
5	9	Gloriette	30	3	52
Bieb minghajr Nru.	10	Phoebus	31	Serena	53
Door without No.		Garage minghajr Nru.	32	Bieb minghajr Nru.	54
St. Bernard	11	Garage without No.		Door without No.	
Garage minghajr Nru.	12	Mary	33	Sandra	55
Garage without No.		Christina	34	Bieb minghajr Nru.	56
St. Gabiriel	13	Gloria	35	Door without No.	
Rita	14	Bieb minghajr Nru.	36	do " "	57
Martina	15	Door without No.			
Garage minghajr Nru.	16	Belleview	37		
Garage without No.		Humber	38		
Margaret	17	Fritz	39		
Elizabeth	18	Artane	40		
Bieb ta Gnien	19	The Bangalow	41		
Garden door		Casa Borg	42		
Roxy	20	Isabel	43		

**Sqaq fi Triq San Valentinu**  
Alley in St. Valentine Street

Garage minghajr Nru.	1	Garage minghajr Nru	4	Garage minghajr Nru.	7
Garage without No.		Garage without No,		Garage without No.	
do " "	2	do " "	5		
do " "	3	do " "	6		

**AVVIZI TAL-PULIZIJA**

[Nru. 125]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kapitolu 13, il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-hin indikati min-habba festi religjużi.

**HAL GHARGHUR**

Fit-22 ta' Awissu, 1967, bejn it-8 p.m. u l-10 p.m. minn Pjazza tal-Knisja, Triq il-Kbira, Triq Britannia, Triq San Gwann u Triq San Bartilmew.

Fit-23 ta' Awissu, 1967, bejn it-8 p.m. u l-11.30 p.m. minn Triq il-Knisja, Triq Kbira, Triq Brittanja, Triq San Bartilmew, u Triq San Gwann.

**POLICE NOTICES**

[No. 125]

In virtue of section 81(1) of the Code of Police Laws, Chapter 13, the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the streets mentioned hereunder on the dates and time indicated in connection with religious festivities.

**GHARGHUR**

On the 22nd August, 1967, between 8 p.m. and 10 p.m. through Church Square, Main Street, Britannia Street, St. John Street and St. Bartholomew Street.

On the 23rd August, 1967, between 8 p.m. and 11.30 p.m. through Church Square, Main Street, Brittanja Street, St. Bartholomew Street and St. John Street.

Fil-24 ta' Awissu, 1967, bejn l-4 p.m. u l-11.30 p.m. minn Pjazza tal-Knisja, Triq Ferdinandu, Triq il-Gnien, Triq Brittanja, Triq il-Kbira, Triq l-Wiesgha, Triq id-Dejqa, Triq San Gwann u Triq San Bartilmew.

**IL-GUDJA**

Fit-3 ta' Settembru, 1967, mill-4 p.m. sal-10 p.m. minn Pjazza tal-Knisja, Triq Santa Marija, Triq l-Annunzjata u Triq il-Kbira.

**IL-HAMRUN**

Fil-11 ta' Awissu, 1967, bejn is-7.00 p.m. u nofs il-lejl minn Triq Irjali San Guzepp (bejn Triq l-Annunzjata u l-Blata l-Bajda).

Fit-12 ta' Awissu, 1967, bejn is-7.00 p.m. u nofs il-lejl minn Triq Irjali San Guzepp (bejn Triq l-Annunzjata u l-Blata l-Bajda), Triq Fra Diegu, Triq Eldorado, Triq Brighella, Triq Santu Wistin, Triq l-Annunzjata, bejn Triq Irjali San Guzepp u Triq Brighella, Triq il-Wiesgha u Triq Hal Qormi, (bejn Triq Irjali San Guzepp u Triq il-Marsa).

Fit-13 ta' Awissu, 1967, bejn it-8.00 a.m. u s-1 p.m. u bejn il-5 p.m. u l-11.00 p.m. minn Triq Irjali San Guzepp (bejn Triq l-Annunzjata u l-Blata l-Bajda), Triq Santa Marija, Triq San Gejtanu, Triq Atocia, Triq il-Wiesgha, u Triq Hal Qormi (bejn Triq Irjali San Guzepp u Triq il-Marsa).

**WIED IL-GHAJN**

Fil-20 ta' Awissu, 1967, bejn il-5 p.m. u l-10 p.m. minn Triq San Gorg, Triq Zonqor, Pjazza Sant'Anna, Triq il-Gdida, Triq ix-Xatt, Pjazza Sant'Anna, Triq Le Sengle, Triq il-Knisja u parti minn Triq Haz-Zabbar.

It-8 ta' Awissu, 1967.

[Nru. 126]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqeghid ta' Cables.

On the 24th August, 1967, between 4 p.m. and 11.30 p.m. through Church Square, Ferdinand Street, Garden Street, Britannia Street, Main Street, Wide Street, Narrow Street, St John Street and St Bartholomew Street.

**GUDJA**

On the 3rd September, 1967, from 4 p.m. to 10 p.m. through Church Square, St Mary's Street, Annunciation Street and Main Street.

**HAMRUN**

On the 11th August, 1967, between 7.00 p.m. and midnight through St. Joseph High Road, (between Annunciation Street and Blata l-Bajda).

On the 12th August, 1967, between 7.00 p.m. and midnight through St. Joseph High Road (between Annunciation Street and Blata l-Bajda), Fra Diego Street, Eldorado Street, Brighella Street, St. Augustine Street, Annunciation Street, (between St. Joseph High Road and Brighella Street), Broad Street and Qormi Road, (between St. Joseph High Road and Marsa Road).

On the 13th August, 1967, between 8.00 a.m. and 1 p.m. and between 5 and 11.00 p.m. through St. Joseph High Road (between Annunciation Street and Blata l-Bajda), St. Mary Street, St. Gaetan Street, Atocia Street, Broad Street and Qormi Road (between St. Joseph High Road and Marsa Road).

**MARSASCALA**

On the 20th August, 1967, between 5 p.m. and 10 p.m. through St. George's Street, Zonqor Street, St. Anne Square, New Street, Marina Street, St. Anne Square, La Sengle Street, Church Street and part of Zabbar Road.

8th August, 1967.

[No. 126]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connexion with laying of Cables.

**IL-MARSA**

Mis-16 ta' Awissu, 1967, sal-31 ta' Awissu, 1967, iż-żewġ granet magħduda, minn Triq it-Tigrija (bejn Triq is-Salib tal-Marsa u Triq l-Erba' Qadisin).

It-8 ta' Awissu, 1967.

[Nru. 127]

Billi nġhata permess li fit-23 ta' Awissu, 1967, isiru t-tigrijiet ir-Rabat, Malta, il-Kummissarju tal-Pulizija, bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieġu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir Malta, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, Il-Furjana, bejn id-9 a.m. u s-1 p.m. fil-granet tas-16, tas-17 u tat-18 ta' Awissu, 1967.

2. Ebda bhima ma tista' tieġu sehem fit-tigrija jekk ma jkollhiex f'ħalqha l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieġu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jinġhatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Ħadd ma jista' jinqeda bin-niġġieža jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' gerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

6. Ħadd ma jista' jressaq il-bhejjejn lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat minn dil-ħaġa. Ħadd ma jista' joqgħod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jinġhata minn Uffiċċjal tal-Pulizija bit-tir ta' pistola.

**MARSA**

From the 16th August, 1967, to the 31st August, 1967, both days inclusive, through Racecourse Street (between Marsa Road and Four Saints Street).

8th August, 1967.

[No. 127]

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Malta on the 23rd August, 1967, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13), has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made in Malta at the Police Headquarters, Floriana, between the hours of 9 a.m. and 1 p.m. on the 16th, 17th and 18th August, 1967.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Il-gerrejja ma ghandhom jinqdew b'ebda mezz legittimi biex ma jhallux gerrejja oħra jaqbzuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jżomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premju dawk il-bhejjem li jghaddu 'l quddiem mill-bandiera mingħajr gerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija, meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' l-starters, l-imħallfin u l-course stewards magħżulin minnu skond kif jinhtieg, ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet extra.

13. Kull gerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li gerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tigrijiet oħra dak inhar stess.

14. Kull gerrej għandu jkun liebes xieraq b'soddisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull gerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithallix jieħu sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex lill-gerrejja jew b'xi mod ieħor jindahal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdew fil-5 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrijiet mill-4 p.m. sakemm jispicċaw it-tigrijiet, l-ingenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jghaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

It-8 ta' Awissu, 1967.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Headquarters, Floriana, Malta, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of Police, taken in his discretion after consultation with the starters, judges, and any course stewards appointed by him, shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The races shall be run on the usual course and shall commence at 5 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 4 p.m. until the termination of the races.

8th August, 1967.

NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET  
IL-ĠIMGHA FID-19 TA' MEJJU, 1967, MQASSMIN B'NAZZJONALITA'  
NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING  
FRIDAY 19th MAY, 1967, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazżjonalità Nationality	Ta' 100 Tunnellata u tahtom 100 Tons Gross & Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons
Renju Unit—United Kingdom ...	3	116	72	9	60,582	31,861
Ċipru—Cyprus ... ..	—	—	—	1	499	241
Malta—Malta ... ..	—	—	—	4	1,616	761
Albanija—Albania ... ..	—	—	—	1	446	183
Bulgarija—Bulgaria ... ..	—	—	—	2	6,209	3,344
Danimarka—Denmark ... ..	1	1	1	1	1,810	910
Franza—France ... ..	—	—	—	1	499	280
Germanja tal-Punent—West Germany	—	—	—	1	1,790	975
Greċja—Greece ... ..	—	—	—	3	17,138	10,961
Iżrael—Israel ... ..	—	—	—	1	20,307	12,826
Italja—Italy .. ..	16	264	138	16	23,708	15,507
Ġappun—Japan ... ..	—	—	—	1	10,460	6,372
Olanda—Netherlands... ..	—	—	—	7	6,901	3,388
Norveġja—Norway ... ..	—	—	—	2	39,183	20,813
Panama—Panama ... ..	—	—	—	4	5,365	2,731
Polonja—Poland ... ..	—	—	—	1	6,914	3,785
Spanja—Spain ... ..	—	—	—	1	14,569	8,153
U.S.A.—U.S.A. ... ..	1	15	10	—	—	—
U.S.S.R.—U.S.S.R. ... ..	—	—	—	2	24,450	12,237
TOTAL ... ..	21	396	221	58	247,416	135,308

NUMRU U TUNNELLAGĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET  
IL-ĠIMGHA, FID-19 TA' MEJJU, 1967, MQASSMIN B'NAZZJONALITA'  
NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING  
FRIDAY 19th MAY, 1967, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazżjonalità Nationality	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ... ..	38	2017.7
Malawi—Malawi ... ..	1	2.2
Germanja tal-Punent—West Germany ... ..	1	29.0
Greċja—Greece ... ..	1	70.5
Italja—Italy ... ..	9	218.8
Sudan—Sudan ... ..	1	3.3
Tunisija—Tunisia ... ..	2	25.6
TOTAL ... ..	53	2376.1

Il-figura ta' 100 tunnellata giet adottata għaliex hija l-figura użata fit-tabelli prinċipali tas-sommarju ippubblikati kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 tons has been adopted because it is the one used in the main summary tables published annually by Lloyds.

8th August, 1967.

It-8 ta' Awissu, 1967.

**Surmastrijiet biex ighallmu x-Xoghol ta' Metal fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' surmast biex ighallem ix-xoghol tal-Metall fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Skejjel Sekondarji Tekniċi u Skejjel Tekniċi).

2. Il-post huwa fuq l-Istabiliment Pensjonabbli u għandu salarju ta' £530 fis-sena li jitla' b'żidiet ta' £20 fis-sena sa £590 u wara bi £30 fis-sena sa £860 b'*efficiency bar* meta jilhaq £590. Fil-każ ta' dawk nominati li jkollhom Grad ta' Università liskala tkun £590 fis-sena u jitla' b'żidiet ta' £30 fis-sena sa £800 u wara b'£40 fis-sena sa £960 b'*efficiency bar* meta jilhaq it-£800. Tingħata wkoll *allowance* ta' £50 lil dawk nominati li jkollhom *First* jew *Second Class Honours Degree* jew *Higher Degrees* ta' universitajiet rikonoxxuti.

3. In-nomina ta' Surmast, li hija suġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija suġġetta għal regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta u tinvolvi li dawk nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esigenzi tas-servizz pubbliku.

4. Dawk nominati, li jkunu uffiċjali *whole-time*, ikunu meħtieġa ighallmu x-xoghol tal-Metall sal-G.C.E. ('O' Level) Standard bħala suġġett prinċipali u suġġett sussidjarju fuq il-*curriculum*. L-applikanti huma mitluba jindikaw fl-applikazzjoni tagħhom liema suġġett sussidjarju jixtiequ joffru.

5. L-applikanti għandhom jissodisfaw il-ħtiġiet minimi billi jkollhom għall-anqas WAHDA mill-kwalifiki msemmijin hawn taħt:—

(a) grad flimkien ma' livell 'A' fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xoghol tal-Metall;

(b) kors fi *training college* flimkien ma' żewġ 'A' Level passes fl-eżami tal-G.C.E. jew ekwivalenti, li wieħed minnhom irid ikun xoghol tal-Metall;

**Masters to teach Metalwork in the Department of Education**

The Public Service Commission invites applications for the post of Master to teach Metalwork in the Department of Education (Secondary Technical and Technical Schools).

2. The post is on the Pensionable Establishment and carries a salary of £530 per annum rising by annual increments of £20 to £590 and thereafter by £30 to £860 per annum with an efficiency bar at £590. In the case of appointees in possession of a University Degree the scale will be £590 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and thereafter by £40 to £960 per annum with an efficiency bar at £800. An allowance of £50 is also payable to appointees in possession of First or Second Class Honours Degree or Higher Degrees of recognised Universities.

3. The appointment of Master, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

4. Appointees, who will be whole-time officers, will be required to teach Metalwork up to G.C.E. ('O' Level) Standard as the principal subject and a subsidiary subject on the curriculum. Applicants are requested to indicate in their applications the subsidiary subject they wish to offer.

5. Applicants should satisfy minimum requirements by being in possession of at least ONE of the qualifications set out hereunder:—

(a) a degree together with an 'A' level in the G.C.E. or equivalent in Metalwork;

(b) training college course together with two 'A' level passes in the G.C.E. examination or equivalent, one of which should be Metalwork;

(c) Ċertifikat shih Teknoloġiku fis-City and Guilds Mechanical Engineering Technician's Course b' 'A' Level fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metall;

(d) Higher National Certificate in Mechanical Engineering fit-Teknoloġija fl-Inginerija bhala s-suġġett prinċipali u b' 'A' Level fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metall;

(e) City and Guilds First Teacher of Handicraft fix-xogħol tal-Metall Parti I u Parti II;

(f) hames snin esperjenza jghallmu fi skola tal-Gvern jew fi Skola Privata rikonoxxuta flimkien ma' pass fi 2 'A' Levels fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metal u Engineering Drawing u jkunu jafu sewwa bl-Ingliż;

(g) tliet snin esperjenza jghallmu bhala hawn fuq flimkien ma' 2 'A' Levels fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metall u Engineering Drawing flimkien ma' l-htigiet ghal dhul fl-Università li fil-każ tar-R.U.M. ghandu jkun dhul fit-tieni sena;

(h) hames snin esperjenza industrijali fix-xogħol tal-Metal li jibda mill-età ta' 18-il sena flimkien ma' pass f' 2 'A' levels jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metal u Engineering Drawing u jkunu jafu sewwa bl-Ingliż;

(i) tliet snin esperjenza industrijali fix-xogħol tal-Metall bhala hawn fuq flimkien ma' 2 'A' Levels fil-G.C.E. jew ekwivalenti fix-xogħol tal-Metall u Engineering Drawing flimkien mal-htigiet ghal Dhul f'Università li, fil-każ tar-R.U.M. irid ikun dhul fit-tieni sena.

(c) full Technological Certificate in City and Guilds Mechanical Engineering Technician's Course with an 'A' Level in the G.C.E. or equivalent in Metalwork;

(d) a Higher National Certificate in Mechanical Engineering with Engineering Technology taken as the main subject and with an 'A' Level in the G.C.E. or equivalent in Metalwork;

(e) City and Guilds First Teacher of Handicraft in Metalwork in Part I and Part II;

(f) five years teaching experience in a Government School or a recognised Private School together with a pass in 2 'A' levels in the G.C.E. or equivalent in Metalwork and Engineering Drawing together with a good knowledge of English;

(g) three years teaching experience as above together with a pass in 2 'A' levels in the G.C.E. or equivalent in Metalwork and Engineering Drawing together with University entrance requirements which so far as the R.U.M. is concerned should be entrance into the second year;

(h) five years industrial experience in Metalwork commencing from the age of 18 years together with a pass in 2 'A' levels or equivalent in Metalwork and Engineering Drawing together with a good knowledge of English;

(i) three years industrial experience in Metalwork as above together with a pass in 2 'A' levels in G.C.E. or equivalent in Metalwork and Engineering Drawing together with University Entrance requirements which so far as the R.U.M. is concerned should be entrance into the second year.

6. Dawk nominati jkunu jridu:—

(a) jagħmlu doveri f'Malta iżda jistgħu jiġu trasferiti Għawdex skond l-esiġenzi tas-servizz;

(b) jagħmlu dawk il-korsijiet lokali jew barra minn Malta li jkun jidhirlu d-Direttur ta' l-Edukazzjoni li ghandhom isiru.

6. Appointees will be required to:—

(a) do duty in Malta but will be liable to transfer to Gozo according to the exigencies of the service;

(b) follow such courses locally or abroad as may be prescribed by the Director of Education.

7. Ebda kandidat ma jkun eliġibbli għan-nomina jekk:—

(a) ma jkunx ta' karattru morali tajjeb;

(b) ma jkunx hieles minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li x'aktarx itellfu fil-qadi sewwa tad-doveri tiegħu;

(c) ma jkunx ċittadin ta' Malta;

(d) ma jkollux għall-anqas 21 sena fl-1 ta' Ottubru, 1967.

8. L-applikazzjonijiet li għandhom ikunu akkompanjati minn ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta (Pulizija) u dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, id-9 ta' Settembru, 1967.

9. Minbarra l-applikazzjoni miktuba bil-kaligrafija tal-kandidat li tkun turi l-istudji u l-attivitajiet tiegħu, għandu jintbghat ukoll sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u tagħrif ieħor fuq seba' kopji ta' formola speċjali li tista' tinkiseb mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

It-8 ta' Awissu, 1967.

#### "Degree Scholarships" fl-Università Irajali ta' Malta

B'riferenza għall-avviż pubblikat taht it-titolu ta' hawn fuq fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,005 ta' l-14 ta' April, 1967, ngharrfu illi dawn li *scholarships* huma wkoll miftuħin għal studenti ta' l-Università Irajali ta' Malta li jattendu matul il-gurnata *full-time* u li temmew b'suċċess l-Ewwel Parti tal-Kors f'Gunju, 1967, u għall-iskop ta' dan l-avviż supplementarju, qiegħda tiġi iffissata data għdida ta' l-egħluq, jigiġifieri s-Sibt 26 ta' Awissu, 1967.

It-8 ta' Awissu, 1967.

7. No candidate will be eligible for appointment unless he:—

(a) if of good moral character;

(b) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of his duties;

(c) is a citizen of Malta;

(d) is at least twenty years of age on the 1st October, 1967.

8. Applications which should be accompanied by certificates of birth and conduct (Police) and testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 9th September, 1967.

9. In addition to an application in the candidate's own handwriting giving an account of studies and activities, a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated on seven copies of a special form obtainable from the Education Office on request.

8th August, 1967.

#### Degree Scholarships at the Royal University of Malta

With reference to the advertisement published under the above heading in Government Gazette No. 12,005 of the 14th April, 1967, it is notified that these scholarships are also open to full-time day students of the Royal University of Malta who successfully completed Part I of the Course in June, 1967, and, for the purposes of this supplementary notice, a fresh closing date is being fixed, i.e. Saturday, 26th August, 1967.

8th August, 1967.

**Dħuġ ta' Studenti fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija għas-sena Akkademika 1967/68**

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi għall-Ewwel Sena tas-Sena Akkademika li ġejja l-istudenti normalment jistgħu jiġi aċċettati biss għall-korsijiet murija hawn taħt.

**Admission of Students to the Malta College of Arts, Science and Technology for the Academic Year 1967/68**

The Director of Education notifies that for the next Academic Year First Year students will normally be accepted only for the courses shown below:—

Department	Course	Type of Course
Civil Engineering	B.Sc. (Eng.) ... ..	F.T.
	Diploma in Engineering ... ..	F.T.
	Ordinary Technician Diploma in Building and Civil Engineering (C. & G. 328) ... ..	F.T.
	Structural Engineering ... ..	P.T.
	Builders' Quantities ... ..	P.T.
	Clerks of Works ... ..	P.T.
Mechanical Engineering	B.Sc. (Eng.) ... ..	F.T.
	Diploma in Engineering ... ..	F.T.
	* Higher Technician Diploma in Mechanical Engineering (C. & G. 802) ... ..	S.
	Ordinary Technician Diploma in Mechanical Engineering (C & G. 327) ... ..	S.
	Mechanical Engineering Technicians' Course (C. & G. 293) — Part II ... ..	P.T.
	Electrical Engineering	B.Sc. (Eng.) ... ..
Diploma in Engineering ... ..		F.T.
Electrical Technicians' Course (C. & G. 57) (a) Final Stage ... ..		P.T.
(b) Full Technological Stage ... ..		E.
Telecommunications Technicians' Course (C. & G. 49). Final Stage ... ..		P.T.
Commerce & Business Studies	Professional Courses for Accountants (A.C.C.A., I.C.W.A., M.I.A.) ... ..	F.T./P.T./E.
	Professional Courses for Company Secretaries (C.I.S., C.C.S.) ... ..	F.T./P.T./E.
	Institute of Bankers Parts I and II ... ..	P.T./E.
	Institute of Marketing and Sales Management Diploma in Marketing Course ... ..	P.T./E.
	Ordinary Certificate in Business Studies ... ..	P.T./E.
	General Certificate of Education Advanced Levels in Economics, Economic History, Accounting, Statistics, Law, British Constitution ... ..	F.T./E.

	General Commercial Courses in selected subjects Intermediate and Advanced R.S.A. ... ..	E.
	Secretarial Studies ... ..	F.T.
	Industrial Administration	
	(A) ... ..	E.
	(B) ... ..	E.
	(C) ... ..	P.T./E.
	Office Organisation ... ..	P.T./E.
	Business Management Course ... ..	F.T./P.T./E.
	Business Training Course ... ..	F.T./P.T./E.
	Short Courses in Management Subjects ... ..	P.T./E.
Tourism, Catering and Food Technology	Basic Catering ... ..	P.T.
	Advanced Pastry & Bakery ... ..	P.T.
	Basic Waiting, Hotel Keeping ... ..	P.T.
	Receptionist ... ..	P.T.
	Wine Waiting & Bar Work ... ..	P.T.
	Larder & Cold Buffet ... ..	S.C.
	Pastry Work & Confectionery ... ..	S.C.
	Wines and Barwork ... ..	S.C.
	Housekeeping Certificate ... ..	S.C.
	Control Clerks ... ..	S.C.
	Hygiene Certificate ... ..	P.T.

\* Subject to C. & G. Approval.

NOTE—F.T. — Full-Time Course; P.T. — Part-Time Course; S. — Sandwich Course; E. — Evening Course; S.C. — Short intensive full-time course.

2. L-inqas età hija 16-il sena iżda għal kors tad-*degree* hija 17-il sena.

2. Minimum age is 16 years but for the degree is 17 years.

3. Ma jithallas ebda dritt għat-tagħlim minn studenti li jattendu korsijiet *full-time* u korsijiet *part-time* li jsiru matul il-*gurnata*.

3. No tuition fee is payable by students attending full-time non degree courses and part-time day courses.

4. Kitba.

4. Enrolment

Il-formoli ta' l-applikazzjoni għall-korsijiet kollha barra dawk li jwasslu għall-grad tal-B.Sc. jistgħu jiġu akkwistati mill-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknologija, l-Imsida, matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju u għandhom jintbagħtu lura mimlija kif għandhom ikunu lir-Registratur mhux aktar tard minn nofs in-nhar tat-2 ta' Settembru, 1967. Il-formoli ta' l-applikazzjoni għall-korsijiet li jwasslu għad-*degree* jittiehdu mill-Uffiċċju tar-Registratur ta' l-Università Irjali ta' Malta u għandhom jintbagħtu lura hemmhekk mimlija kif għandhom ikunu mhux aktar tard minn nofs in-nhar tad-9 ta' Settembru.

Application forms for all courses except those leading to the degree of B.Sc. may be obtained from the Malta College of Arts, Science and Technology, Msida, during normal office hours and should be returned duly completed to the Registrar not later than noon of 2nd September, 1967. Application forms for the degree courses are obtainable from the Office of the Registrar of the Royal University of Malta, and should be returned there duly completed not later than noon of 9th September.

5. Għal aktar informazzjoni dwar il-korsijiet li ma jwasslux għal *degree*, dawk il-persuni li huma interessati huma għentilment mitluba li jirreferu lir-Registratur tal-Kulleġġ (C. 22176) u dwar il-korsijiet li jwasslu għal *degree* lir-Registratur ta' l-Università Irjali ta' Malta (C. 21201).

It-8 ta' Awissu, 1967.

#### Importazzjoni ta' Drapp tat-Tajjar Griż

Id-Direttur tal-Kummerċ javża li huwa jikkonsidra applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' hażniet limitati ta' drapp tat-tajjar griż mhux aktar tard minn nofs in-nhar tat-Tlieta, it-22 ta' Awissu, 1967.

2. L-applikazzjonijiet kollha għandhom isiru fuq il-formoli preskritti u għandu jkun fihom tagħrif dwar il-kwantità, *unit price* u pajjiż minn fejn jiġi d-drapp. Il-kelmiet "Drapp tat-Tajjar Griż" għandhom jinkitbu ċar fuq l-*envelopes* li jkun fihom l-applikazzjonijiet, li għandhom jinxtehtu fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ, 2, Triq il-Kavallier, Il-Belt Valletta.

3. Jiġu ikkonsidrati biss applikazzjonijiet minn importaturi *bona fide* li japplikaw f'isimhom stess.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(DTI/72/56/11)

#### UFFIĊĊJU GENERALI TAL-POSTA

Il-*Postmaster General* iġharraf għall-informazzjoni ta' kulhadd illi nhar it-Tlieta, il-15 ta' Awissu, 1967, — il-festa ta' l-Assunzjoni — l-Uffiċċju Generali tal-Posta, il-Belt Valletta se jinżamm miftuħ mit-8 a.m. sa nofs in-nhar. Il-Ferġha ta' l-Uffiċċju tal-Posta fit-Terminal ta' l-Ajru ta' Hal Luqa tinżamm miftuħa mis-7.30 a.m. sas-7.30 p.m.

Dak in-nhar ma jsir l-ebda ġbir mill-kaxxi ta' l-ittri tat-toroq u ebda l-tqasim, iżda l-ittri impustati sa nofs in-nhar fil-kaxxi ta' l-ittri ta' l-Uffiċċju Generali tal-Posta jintbagħtu għad-destinazzjoni tagħhom mal-valiġġa li tagħlaq dak in-nhar.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(Posts 1/67)

5. For further information regarding non degree courses, interested persons are kindly requested to refer to the Registrar of the College (C. 22176) and regarding degree courses to the Registrar of the Royal University of Malta (C. 21201).

8th August, 1967.

#### Importation of Grey Cotton Cloth

The Director of Trade notifies that he will consider applications for the importation of limited stocks of grey cotton cloth not later than noon of Tuesday, August 22, 1967.

2. All applications should be made on the prescribed form and should contain particulars relating to quantity, unit price and country of origin. The words "Grey Cotton Cloth" are to be clearly written on the envelopes containing the applications, which should be dropped in the tender box at the Licensing Division of the Department of Trade, 2, Cavalier Street, Valletta.

3. Only applications from bona fide importers applying in their own name will be considered.

8th August, 1967.

#### GENERAL POST OFFICE

The Postmaster General notifies for general information that on Tuesday, 15th August, 1967 — the feast of the Assumption—the General Post Office, Valletta, will be kept open from 8 a.m. to 12 noon. The Branch Post Office at Luqa Air Terminal will be kept open from 7.30 a.m. to 7.30 p.m.

No collections from street letter-boxes and no deliveries will be effected on that day, but letters posted up to noon in the letter boxes of the General Post Office will be forwarded to destinations in the mails scheduled to close on that day.

8th August, 1967.

**BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN  
TA' MALTA**

Avviż Nru. 212/67

L-Aġent Accountant General, Malta, jirċievi offerti sa £500,000 għal *Bills* tat-Teżor ta' TLIET xhur li jkunu mah-rugiñ skond l-Att Nru. II ta' l-1952 dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fil-ghodu ta' l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu, 1967.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew multipli ta' £1,000, ikunu bid-data tat-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 1967, u jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor tliet xhur fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċċetta kull sehem tas-somma li għaliha jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull £100 bħal dak li għalih ikun għamel l-offerta għall-ammont shiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati l-offerti tagħhom ikunu infurmati b'lekk l-għada u l-hlas shiħ ta' l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu jsir lill-Accountant General bi flus jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma jaċċetta l-ebda offerta.

It-8 ta' Awissu, 1967.  
(Treas. Conf. 9/51/17).

**MALTA GOVERNMENT  
TREASURY BILLS**

Advertisement No. 212/67

The Acting Accountant General, Malta, invites tenders for up to £500,000 of THREE months Treasury Bills, to be issued under the Malta Treasury Bills Act II of 1952. The tenders will be received at the Treasury, Valletta, up to 10 a.m. on Wednesday, 30th August, 1967.

2. The Bills will be for £1,000 or multiples of £1,000, will be dated Tuesday, 5th September, 1967, and be due for repayment at the Treasury three months after date.

3. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per £100 as that for which he has tendered for the whole amount.

4. No tender will be considered unless it is made on a form obtainable from the Treasury.

5. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment in full of the amounts of the accepted tenders must be made to the Accountant General by means of cash or *cheques* on a local bank not later than 12 noon on the date on which the relative Bills are dated.

6. The Government reserves the right of not accepting any tender.

8th August, 1967.

**OFFERTI****UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Aġent Accountant General u Drettur tal-Kuntratti javża illi:—

**Jistghu jinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, id-9 ta' Awissu, 1967 għal:—**

Avviż Nru. 203. Bini ta' ħwienet u arkati fi Pjazza Putirjal, Il-Belt Valletta.

**Jistghu jinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Awissu, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 188. Provvista eċċ., ta' sezzjonijiet tal-metall galvanizzat fl-Iskola Primarja il-ġdida, Santa Venera.

Avviż Nru. 189. Provvista ta' *motor scooters*.

Avviż Nru. 190. Provvista u tqegħid ta' twieqi ta' l-azzar fl-Iskola Primarja tas-Subien ta' Bormla.

Avviż Nru. 197. Ġarr ta' tfal ta' l-iskola, għalliema u Impjegati ta' l-Edukazzjoni mill-15 ta' Settembru, 1967 sal-15 ta' Lulju, 1968.

Avviż Nru. 198. Ġarr ta' tfal ta' l-iskola mill-15 ta' Settembru, 1967 sal-15 ta' Lulju, 1968.

Avviż Nru. 206. Bini ta' fabrika fil-Marsa By-Pass. (Jithallas dritt ta' £2 għal kull set ta' pjanti li jittiehdu mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma' jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 209. Bini ta' stazzjon ta' l-ippumpjar f'San Ġiljan.

**Jistghu jinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Awissu, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 181. Provvista ta' tubi, ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' sapun ta' t-twaletta.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' makni tad-*diesel*.

**Jistghu jinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Awissu, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 204. Provvista ta' karorra *estate*.

Avviż Nru. 207. Tiswija ta' *furnace tubes* ta' bajli fl-Isptar San Luqa.

**TENDERS****THE TREASURY**

The Acting Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 9, 1967, for:—**

Advt. No. 203. Construction of shops and arcading at Kingsgate Square, Valletta.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 14, 1967, for:—**

Advt. No. 188. Supply etc. of galvanized metal sections at the new Primary School, St Venera.

Advt. No. 189. Supply of motor scooters.

Advt. No. 190. Supply and fixing of steel windows at the Cospicua Boys' Primary School.

Advt. No. 197. Transport of school-children, teachers and Education Personnel from September 15, 1967 to July 15, 1968.

Advt. No. 198. Transport of school-children from September 15, 1967 to July 15, 1968.

Advt. No. 206. Construction of a factory at the Marsa By-Pass. (A fee of £2 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 209. Construction of a pumping station at St Julian's.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 16, 1967, for:—**

Advt. No. 181. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 182. Supply of toilet soap.

Advt. No. 184. Supply of diesel engines.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 21, 1967, for:—**

Advt. No. 204. Supply of an estate car.

Advt. No. 207. Repair of furnace tubes of boilers at St Luke's Hospital.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Awissu, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 210. Garr ta' halib ghal skejjel tal-Gvern f'Malta minn Settembru, 1967 sa Lulju, 1968.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-30 ta' Awissu, 1967, ghal:—

\* Avviz Nru. 212. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern Malti.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-4 ta' Settembru, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 211. Provvista ta' trakk.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Settembru, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 191. Provvista ta' mwej-jed ta' l-azzar.

Avviz Nru. 192. Provvista ta' *food conveyors*.

Avviz Nru. 193. Provvista ta' kibha ta' l-azzar għar-rinforz.

Avviz Nru. 199. Provvista ta' *sluice valves* u *castings* speċjali.

Avviz Nru. 200. Provvista ta' drogi u kemikali.

Avviz Nru. 201. Provvista ta' fuljetta ta' l-*aluminium* għat-tappijiet.

Avviz Nru. 202. Provvista ta' separatur ta' halib kiesaħ.

Avviz Nru. 205. Provvista ta' *typewriters*.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-14 ta' Settembru, 1967, ghal:—

Aviz Nru. 208. Provvista ta' sapun karboliku.

\* Avviz Nru. 213. Provvista ta' kanen u *castings* speċjali.

\* Avvizi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-8 ta' Awissu, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 23, 1967, for:—

Advt. No. 210. Transport of milk to Government schools in Malta from September, 1967 to July, 1968.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 30, 1967, for:—

\* Advt. No. 212. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 4, 1967, for:—

Advt. No. 211. Supply of a truck.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 7, 1967, for:—

Advt. No. 191. Supply of steel tables.

Advt. No. 192. Supply of food conveyors.

Advt. No. 193. Supply of reinforcement steel wire mesh.

Advt. No. 199. Supply of sluice valves and special castings.

Advt. No. 200. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 201. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 202. Supply of cold milk separator.

Advt. No. 205. Supply of typewriters.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 14, 1967, for:—

Advt. No. 208. Supply of carbolic soap.

\* Advt. No. 213. Supply of pipes and special castings.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th August, 1967.

## UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqa f'kull għ-  
nata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ħamis  
8-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidbru  
għaww taħt.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt  
Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta'  
Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u  
mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, is-Suq  
tal-ħut, il-Birgu.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.  
tal-ĦAMIS, il-10 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 109. Kiri ta' Ħanut Nru.  
6, Blokk II, Triq San Filippu, il-Birgu.

Avviż Nru. 110. Kiri ta' Ħanut Nru.  
13, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 111. Kiri ta' Ħanut Nru.  
17, Blokk VII, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 113. Kiri ta' Posta Nru.  
17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 114. Kiri ta' Posta Nru.  
8 vojta fis-Suq tal-Belt Valletta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-  
ĦAMIS, is-17 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 115. Kiri tal-port bhala  
vojt (hanut) Nru. 11, Triq Manoel, il-  
Gżira.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-Ħanut Nru.  
8, Blokk C, Triq Santa Tereża, Bormla.

Avviż Nru. 117. Kiri tal-Posta Nru.  
3, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 118. Kiri tal-Ħanut Nru.  
2, Blokk XIV, Pjazza Gavino Gulia,  
Bormla.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m.  
tal-ĦAMIS, l-24 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 119. Kiri tal-Ħanut Nru.  
33, Blokk II, Triq Sant'Anna, il-Furjana,  
bhala vojta.

## LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies  
that:—

Sealed tenders for the lease of the following  
tenements will be received on any day and  
opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta  
Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua  
Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and  
stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market,  
Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY, 10th August, 1967, for:—

Advt. No. 109. Lease of Shop No.  
6, Block II St Philip Street, Vittoriosa.

Advt. No. 110. Lease of Shop No.  
13, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 111. Lease of Shop No.  
17, Block VII, New Street, Cospicua.

Advt. No. 113. Lease of Stall No.  
17, Birkirkara Market.

Advt. No. 114. Lease of bar Stall  
No. 8. Valletta Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY, 17th August, 1967, for:—

Advt. No. 115. Lease of bare pre-  
mises (Shop) No. 11, Manoel Street,  
Gżira.

Advt. No. 116. Lease of Shop No. 8,  
Block C, St Theresa Street, Cospicua.

Advt. No. 117. Lease of Stall No. 3,  
Cospicua Market.

Advt. No. 118. Lease of Shop No. 2,  
Block XIV, Gavino Gulia Square, Cos-  
picua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on  
THURSDAY 24th August, 1967, for:—

Advt. No. 119. Lease of bare Shop  
No. 33, Block II, St Anne Street,  
Floriana.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-Posta Nru. 8, is-Suq tal-Hamrun.

Avviż Nru. 121. Kiri tal-Posta Nru. 13, Blokk A, Triq Santa Tereza, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biżż fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Awissu, 1967.

Advt. No. 120. Lease of Stall No. 8, Hamrun Market.

Advt. No. 121. Lease of Shop No. 13, Block A, St Theresa Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

8th August, 1967.

#### BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:

Sal-11 a.m. ta' nhar it-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 1967, jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 78/67: Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab.

Sal-11 a.m. ta' TLIETA, id-29 ta' Awissu, 1967, jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/67. Provvista u konsenja ta' *Distillate Oil*.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-offerta Nru. 82/67.

Jithallas dritt ta' 2/- għall-offerta Nru. 78/67.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-8 ta' Awissu, 1967.

#### MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 1967, for:—

Advt. No. 78/67. Supply of Mild Steel Tubes.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 29th August, 1967, for:—

Advt. No. 82/67. Supply and delivery of Distillate Oil.

A fee of 5/- will be charged for each copy of tender No. 82/67.

A fee of 2/- will be charged for tender No. 78/67.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

8th August, 1967.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Bush Baoko Allen Limited, a British Company, of 20/42 Wharf Road, London N.I., England, have filed an application on the 4th July, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of fruit juice and preparations for making non-alcoholic beverages, mineral and aerated waters (natural and artificial) including ginger beer, hop extracts, all being beverages, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9195).



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 20th May, 1966 The Gorton Corporation whose registered office is at 327 Main Street, City of Gloucester, State of Massachusetts, U.S.A. have assigned trade marks Nos. 7816 and 7817 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to The Gorton Corporation whose registered office is at 327 Main Street, City of Gloucester, State of Delaware, U.S.A.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 20th May, 1967 Pace Bros. Ltd., whose registered office is at Savoy Theatre, Valletta, have assigned trade mark No. 6466 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Aktienselskabet De Forenede Bryggerier whose registered office is at 50, Strandvejen, Hellerup, Denmark.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 12th April, 1967 Messrs. Block Bros. (Distillers) Limited, whose registered office is at 138 Renfield Street, Glasgow, Scotland, have assigned trade mark No. 5345 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Taylor & Ferguson Limited, whose registered office is at 3 High Street, Dumbarton, Dumbartonshire, England.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Veb Filmfabrik Wolfen, a German National Corporation organised under the laws of the German Democratic Republic, of Puschkinstrasse, Wolfen, District of Bitterfeld, Germany, Manufacturers and Merchants have filed an application on the 6th May, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of scientific, photographic, cinematographic, optical and electrical apparatus and instruments including particularly sensitised, exposed, unexposed, developed, undeveloped films of all kinds, photographic, cinematographic technical films, photographic plates and papers, photographic screens; including also recording tapes especially magnetic recording films, magnetic recording tapes and magnetic recording wires, photographs and printings and synthetic foils, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9070).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade marks Nos. 6407/17, 9070/81, shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



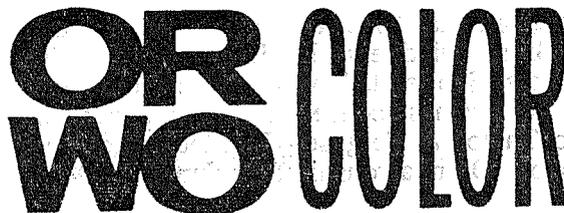
8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Veb Filmfabrik Wolfen, a German National Corporation organised under the laws of the German Democratic Republic, of Puschkinstrasse, Wolfen, District of Bitterfeld, Germany, Manufacturers and Merchants have filed an application on the 6th May, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of scientific, photographic, cinematographic, optical and electrical apparatus and instruments including particularly sensitised, exposed, unexposed, developed, undeveloped films of all kinds, photographic, cinematographic technical films, photographic plates and papers, photographic screens; including also recording tapes especially magnetic recording films, magnetic recording tapes and magnetic recording wires, photographs and printings and synthetic foils, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9081).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade marks Nos. 6407/17 are to be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARK

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 6th June, 1967 Henry Bannerman & Sons Limited of 16 John Dalton Street, Manchester 2, England, have assigned trade mark No. 4477 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Banner Textiles Limited, of Moss Lane, Hale, Altrincham, Cheshire, England.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 12th June, 1967 James Pascall Limited, trading also as R.S. Murray & Co., of Furzedown Works, Streatham Road, Mitcham, Surrey, England, have assigned trade mark No. 1855 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to Cadbury Brothers Limited of Bournville, Birmingham, England.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 26th May, 1967 Cavalla Limited of 26 Hill Street, St. Helier, Jersey, Channel Island have assigned trade marks Nos. 7600 and 7429 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to Turmac Tobacco Company N.V. of Drentestraat 21, Amsterdam, Holland.

8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Maga Rubinetterie S.p.A. a joint stock company organised under the laws of Italy, of Viale Abruzzi 13a, Milan, Italy, have filed an application on the 4th July, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a word/device reproduced hereunder in respect of installations for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes, including taps and pipe fittings and air conditioning plants and equipment produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9181).



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs. Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 13th June, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of soaps and detergents; bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9151).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 5223 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the representation of a washing machine is disclaimed.



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Ets. Jh. Opinel & Cie, a French Body Corporate, of Cognin pres Chambéry (Savoie) France, have filed an application on the 30th June, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of hand tools and instruments; cutlery, forks and spoons; side arms produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9183).



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Alfred Dunhill Limited, a company incorporated under the laws of England, of 30, Duke Street, St. James's, London, S.W.1., England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 6th May, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of cigars produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9077).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade marks Nos. 3587, 3588, 3591 8403, 8440/1, 8443, 8536/7 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the words "CIGARS" "with individual holders" and the representation of a cigar is disclaimed.

Registration shall be limited to the colours gold, brown, white, cream and light brown.



8th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## AVVIZ TAL-QORTI — COURT NOTICE

179

*Translation*

IKUN jaf knihadd illi bis-setgħa mogħtija fihha l-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni tal-Atti Notarili, b'digriet tat-13 ta' Lulju, 1967, ordnat il-korrezzjoni tal-Att tat-Twelid ta' Mary Axisa, li jgħib in-numru 3241 ta's-sena 1925, fis-sens illi fil-kolonna intestata "L-em jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tigi msejha", il-kelma "Teresa" tigi mibdula bil-kelma "Maria".

Registru tal-Qorti tar-Reviżjoni tal-Attijiet Notarili, il-lum 14 ta' Lulju, 1967.

S. BORG CARDONA,  
Registatur.

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 13th day of July, 1967, ordered the correction of the Act of Birth of Mary Axisa, bearing number 3241 of the year 1925, in the sense that in the column "Name or names by which the child is to be called", the word "Teresa" be substituted by the word "Mary".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 14th day of July, 1967.

S. BORG CARDONA,  
Registrar.

## PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA

## NEW PUBLICATION

Report by the Department of Trade and Industry for the years 1960-61  
Price 3s.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni.  
Printed at the Department of Information